

Distr.
GENERAL

A/52/118
S/1997/325
21 April 1997
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH



مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

البند ٨٢ من القائمة الأولية*

استعراض تنفيذ إعلان تعزيز

الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى البيان الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن زائير في
١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ (انظر المرفق).

وأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية
العامة في إطار البند ٨٢ من القائمة الأولية ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ن. ه. بيجمان

الممثل الدائم لهولندا

لدى الأمم المتحدة

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان صدر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن زائير
في ١٠ نيسان/ أبريل ١٩٩٧

علم الاتحاد الأوروبي بقلق بالغ بآخر التطورات السياسية في زائير. وهو يدعو جميع الأطراف المعنية في كينشاسا إلى ممارسة ضبط النفس اللازم واحترام الشروط الأساسية لعملية التحول إلى الديمقراطية. ويأمل الاتحاد في أن يتم حفظ النظام في العاصمة بطريقة سلمية.

ويدعو الاتحاد جميع أطراف النزاع في زائير إلى الاشتراك الكامل في البحث عن حل سياسي عاجل وإلى الامتناع فورا عن القيام بأعمال عنف أخرى. ويعرب الاتحاد الأوروبي مجددا في هذا الصدد عن تأييده لخطة السلام التي اقترحها السفير سحنون الممثل الخاص المشترك للأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية لشؤون منطقة البحيرات الكبرى. وتبرز التطورات الحالية أهمية التوصل إلى تسوية سياسية للنزاع. ويؤكد الاتحاد من جديد تأييده لعملية التحول الديمقراطي، بما يؤدي إلى إجراء انتخابات باعتبار ذلك هو السبيل الوحيد لتحقيق السلام والاستقرار.

وإذ يستمر القتال في مختلف أنحاء البلد، فإن الاتحاد يدعو جميع الأطراف إلى احترام حقوق السكان المدنيين وإلى تأمين سلامة الرعايا الأجانب وتسهيل إجلائهم إذا لزم الأمر.

ويشدد الاتحاد الأوروبي على الحاجة الماسة لإيصال المساعدة الإنسانية إلى اللاجئين والمشردين.
